

Le terme "district européen" a déjà conquis les médias. Mais son contenu reste incertain : communauté urbaine transfrontalière ? espace-symbole extraterritorial ? réseau d'activités internationales ?

L'EURODISTRICT aura pour fonction de concrétiser la vocation franco-allemande et européenne d'une agglomération organisée autour du pôle Strasbourg - Kehl.

Sa construction n'appartient pas aux seuls responsables politiques, mais à l'ensemble des acteurs et décideurs de cette zone.

A nous tous de réaliser les potentiels de cet espace transrhénan - sans attendre des institutions officielles - dans la vie quotidienne, la langue, le travail, les loisirs, la gestion de l'environnement.

L'EURODISTRICT sera l'avenir pour nos enfants, nos entreprises, notre culture, à condition de savoir réunir nos projets dans une synergie.

Dans cette perspective, le FORUM sera l'occasion d'un dialogue et d'un échange d'idées.

Der Begriff "europäischer Distrikt" hat bereits die Medien erobert. Aber sein Inhalt bleibt unbestimmt : grenzüberschreitender Kommunalverband ? Symbolischer exterritorialer Raum ? Verbund internationaler Aktivitäten ?

Der EURODISTRICT hat die Aufgabe, den deutsch-französischen und europäischen Anspruch des Gebiets um Straßburg - Kehl zu konkretisieren.

Seine Konstruktion ist nicht alleinige Angelegenheit der politisch Verantwortlichen, sondern aller Akteure und Entscheidungsträger dieses Gebiets.

Wir alle sollten die Möglichkeiten dieses rheinüberschreitenden Raums verwirklichen - ohne offizielle Institutionen abzuwarten - im Alltag, in der Sprache, bei der Arbeit, in der Freizeit, bei der Umweltgestaltung.

Der EURODISTRICT wird die Zukunft für unsere Kinder, unsere Unternehmen, unsere Kultur sein, wenn wir es schaffen, unsere Projekte auf einer gemeinsamen Ebene zusammenzuführen.

Für diese Perspektiven bietet das FORUM die Gelegenheit zum Dialog und zum Austausch von Ideen.



*initiative*

---

# Eurodistrict

---